



**INFORME D'ANÀLISI DELS  
RESULTATS DE L'APLICACIÓ DEL  
PROJECTE DE TRACTAMENT  
INTEGRAT DE LLENGÜES (TIL)  
A 1r D'ESO**

**1<sup>a</sup> avaluació del curs 2013-14**

Febrer de 2014



1	Introducció.....	3
2	Objectius de l'avaluació.....	4
3	Població.....	5
4	Recollida de dades.....	5
5	Anàlisi dels resultats obtinguts.....	6
5.1	Sobre la implantació del projecte a 1r d'ESO.....	6
5.1.1	Nombre de matèries en anglès segons els projectes de TIL dels centres.....	6
5.1.2	Situació de la implantació del projecte de TIL als centres pel que fa a les matèries en anglès.....	6
5.1.3	Centres que no fan alguna de les matèries previstes en anglès per manca de professorat.....	7
5.1.4	Quines matèries es fan en anglès?.....	8
5.2	De quina manera s'aplica el projecte de TIL als centres de secundària.....	9
5.2.1	Llengua en què s'imparteixen les distintes matèries a 1r d'ESO.....	9
5.2.2	Quin ús de les llengües fan els professors que imparteixen matèries en anglès?.....	13
	Pel que fa als materials didàctics.....	14
5.2.3	En quina llengua fan els alumnes les proves o treballs d'avaluació en les matèries en anglès?.....	15
5.2.4	Els continguts de les matèries en anglès.....	15
5.3	Resultats de les matèries que s'imparteixen en anglès.....	16
5.3.1	Quins són els resultats de les matèries que es fan en anglès i comparativa amb el curs anterior. Anàlisi de les variacions detectades.....	16
5.4	Professorat.....	19
5.4.1	Titulació del professorat que imparteix matèries en anglès segons el programa (TIL, SE, British.....)	19
5.4.2	Disponibilitat de professorat de suport a les classes de matèria en anglès.....	20
5.4.3	Auxiliar de conversa.....	21
6	Conclusions.....	22
7	Annex: Qüestionari utilitzat per a la recollida de dades.....	26



## 1 Introducció

Durant el curs passat la Conselleria d'Educació, Cultura i Universitats, a partir de les indicacions del conseller Rafel Bosch, elaborà el Decret de Tractament de llengües. A l'hora de dissenyar-lo no comptà amb l'opinió dels membres de la comunitat educativa i no es realitzaren els estudis previs que requeriria qualsevol projecte educatiu que es volgués posar en marxa amb les mínimes garanties d'èxit. El 19 d'abril de 2013 s'aprovà el Decret de Tractament Integrat de Llengües que obligava els centres a substituir el seu projecte lingüístic pel projecte de tractament integrat de llengües abans del 20 de juny.

Pel que fa a la Secundària l'article 8 del Decret obligava a:

1. *Els alumnes d'educació secundària obligatòria (ESO) han de rebre l'ensenyament en les dues llengües oficials i en la llengua estrangera.*
2. *A primer, segon i tercer d'aquesta etapa s'ha d'impartir en cada una de les llengües oficials i la llengua estrangera com a mínim una de les matèries que tinguin com a objecte d'aprenentatge les matemàtiques, les ciències de la natura i les ciències socials.*
3. *El centre ha d'oferir un mínim d'un 20 % de la càrrega lectiva de la resta de matèries en cadascuna de les llengües oficials i en la primera llengua estrangera.*

Atesa la dificultat d'impartir les matèries esmentades en anglès, la majoria dels centres de secundària decidiren redactar el seu projecte de TIL a partir de l'article 20 del Decret, que permetia fer una distribució horària diferent, sempre que es mantingués la impartició d'alguna àrea o matèria no lingüística en cadascuna de les llengües oficials i en la primera llengua estrangera. Necessitàvem però fer una consulta a les famílies.

Les reunions que mantenguérem els equips directius amb els responsables del projecte no ens aclariren els dubtes que teníem. No sabíem amb quins mitjans podríem comptar (suports, professorat...).

Al mes de maig, mentre els centres estàvem elaborant els nostres projectes, la Secretaria Autònoma de la Conselleria d'Educació publicà unes instruccions que modificaven el contingut del decret i que determinaven que s'havien de fer dues matèries en anglès, dues en català i dues en castellà. La majoria dels instituts (atès que els informes jurídics indicaven que les instruccions ultrapassaven el Decret) elaboràrem el projecte a partir de l'article 20, i també la majoria l'aprovàrem al Consell Escolar després d'haver fet una consulta a les famílies. Simultàniament, en el mes de juny s'estaven decidint les quotes de professorat (nombre de professors per centre, especialitat i concreció del tipus de plaça a oferir) per al curs 13-14.

Durant el mes de juliol, quan el professorat no és al centre i els equips directius estaven organitzant el proper curs amb la quota de professorat ja assignada, des de la Secretaria Autònoma arribà un requeriment a la majoria dels centres, amb un informe del Departament d'Inspecció Educativa, per tal que es modificassin els projectes aprovats en un termini de 5 dies de forma que es donàs un tractament equilibrat a les tres



llengües (castellà, català i anglès) en aquells centres en què el Consell Escolar no havia previst fer-ho així.

A partir de les indicacions de la inspecció educativa, els equips directius redactaren un nou projecte que es va presentar a la Comissió de Coordinació Pedagògica i al Consell Escolar. La majoria dels projectes no foren aprovats pel Consell Escolar. Ho comunicàrem a la Conselleria i els demanàrem instruccions.

A principis de setembre molts de centres encara no havíem rebut instruccions de la Conselleria i no sabíem quin projecte de TIL havíem de fer.

El 6 de setembre de 2013 el TSJIB va resoldre que s'havia d'interrompre l'aplicació del TIL per problemes de procediment. El mateix dia, el govern publicà un Decret llei que imposava l'aplicació del TIL i obligava a aplicar-lo aquest curs a primer d'ESO. Entre les raons que es donaren per fer aquest decret llei urgent fou que s'havia fet una assignació de professorat basada en la implantació del TIL, cosa certament falsa ja que en el moment de decidir la quota els centres tenien uns projectes que foren obligats a canviar. De fet, a hores d'ara els directors no sabem quina és la titulació en anglès del nostre professorat ni les obligacions que pot comportar per a ell el fet de tenir-la.

Com a conseqüència de l'anterior, en aquests moments els centres estan aplicant un projecte amb un alt grau d'improvisació, amb els mateixos recursos que el curs passat, amb el rebuig del professorat, els sindicats, les associacions de pares i mares, alguns ajuntaments, la universitat, personalitats destacades..., i per això consideram que resulta imprescindible fer una revisió de la situació i dur a terme una avaluació de la implementació dels projectes de TIL a 1r d'ESO a partir de dades objectives.

## **2 Objectius de l'avaluació**

Disposar d'informació objectiva sobre les condicions en què s'està aplicant el TIL, i els resultats d'aquesta aplicació, entre l'alumnat de 1r d'ESO dels centres públics d'educació secundària de Mallorca un cop finalitzada la primera avaluació del curs 2013-14 i quan ja es tenen, per tant, dades objectives en les que fonamentar aquesta anàlisi.

Concretament, hem volgut donar resposta a les qüestions següents:

### **1. Sobre la implantació del projecte a 1r d'ESO:**

- a. Quines matèries tenen previst impartir en anglès els centres segons el seu projecte de TIL?
- b. Situació de la implantació del projecte de TIL als centres pel que fa a les matèries en anglès
- c. Motius perquè no es fan algunes matèries en anglès
- d. Quines matèries es fan en anglès?



2. **Com es fan les matèries en anglès:**
  - a. Llengua en què s'imparteixen les distintes matèries a 1r d'ESO
  - b. Quin ús de les llengües fan els professors que imparteixen matèries en anglès?
  - c. Idioma dels materials didàctics que es fan servir en les matèries en anglès
  - d. En quina llengua fan els alumnes les proves o treballs d'avaluació?
  - e. El contingut de les matèries que es fan anglès
  
3. **Resultats de les matèries que s'imparteixen en anglès:**
  - a. Quins són els resultats de les matèries que es fan en anglès. Comparativa amb els del curs anterior
  - b. Anàlisi de les variacions detectades en els resultats
  
4. **Professorat:**
  - a. Titulació del professorat que imparteix matèries en anglès segons el programa (TIL, SE, British,...)
  - b. Nombre d'hores de suport (% d'hores en què hi ha més d'un professor a l'aula)
  - c. Disponibilitat d'auxiliars de conversa i hores de què es disposa

### **3 Població**

Alumnat de 1r d'ESO de 35 instituts de secundària de Mallorca, que representen el 71% dels centres públics que imparteixen aquests ensenyaments, 9 dels quals estan ubicats a Palma i la resta a la part forana.

En els centres que han facilitat les dades hi ha matriculats un total de 3.700 alumnes de 1r d'ESO en el curs escolar 2013-14.

### **4 Recollida de dades**

Mitjançant un formulari a la web que han emplenat les direccions dels centres, les preguntes del qual s'adjunten com a annex a aquest informe.



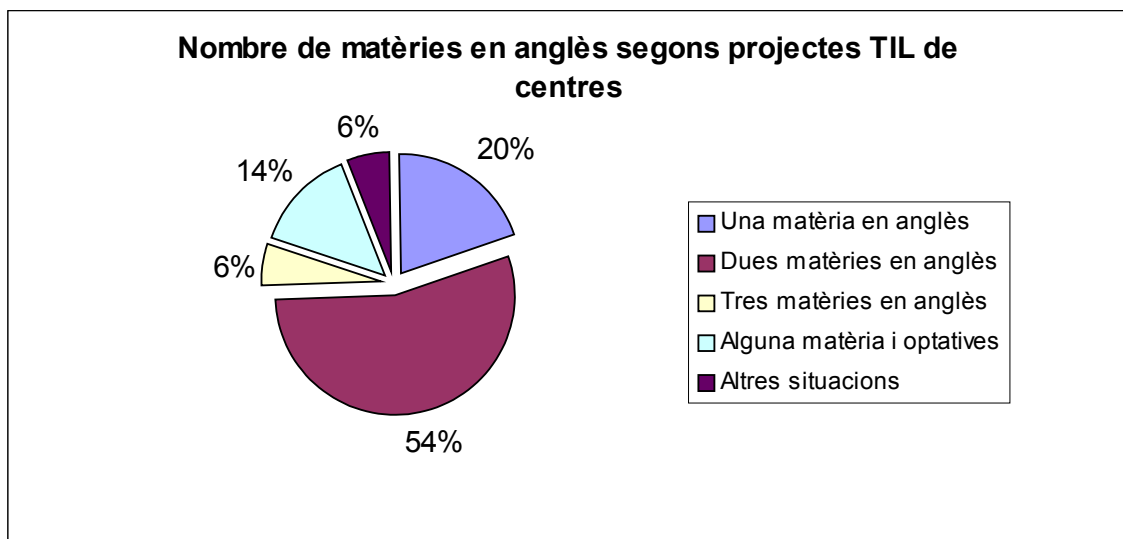
## 5 Anàlisi dels resultats obtinguts

Un cop recollides les dades dels distints centres els resultats globals han estat els següents:

### 5.1 Sobre la implantació del projecte a 1r d'ESO

#### 5.1.1 Nombre de matèries en anglès segons els projectes de TIL dels centres

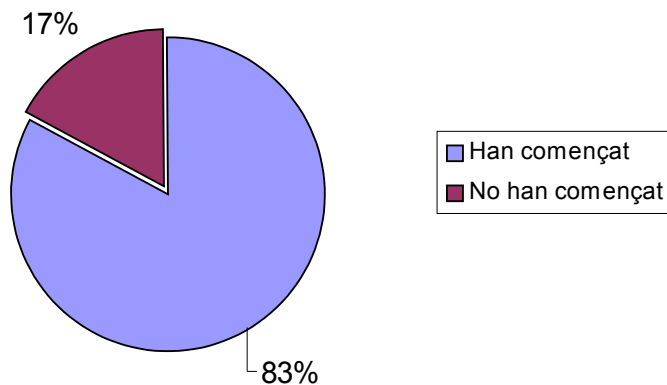
Projectes que proposen una matèria en anglès	7
Projectes que proposen dues matèries en anglès	19
Projectes que proposen tres matèries en anglès	2
Projectes que proposen alguna matèria i optatives	5
Altres situacions	2



#### 5.1.2 Situació de la implantació del projecte de TIL als centres pel que fa a les matèries en anglès

Han començat	29
No han començat	6

**Centres que no han començat a impartir cap de les matèries que tenien previstes en anglès**

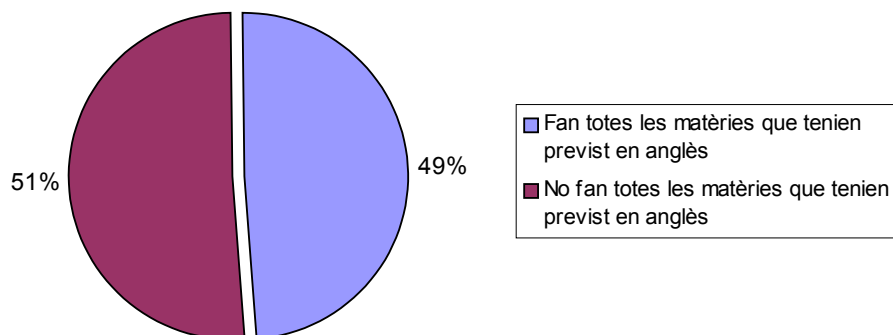


Els motius pels quals el 17% dels centres no han començat a impartir les matèries que tenien previstes al seu projecte de TIL en anglès són: manca de professorat (5 centres), no tenir resposta del projecte de TIL que s'ha d'aplicar (1 centre).

**5.1.3 Centres que no fan alguna de les matèries previstes en anglès per manca de professorat**

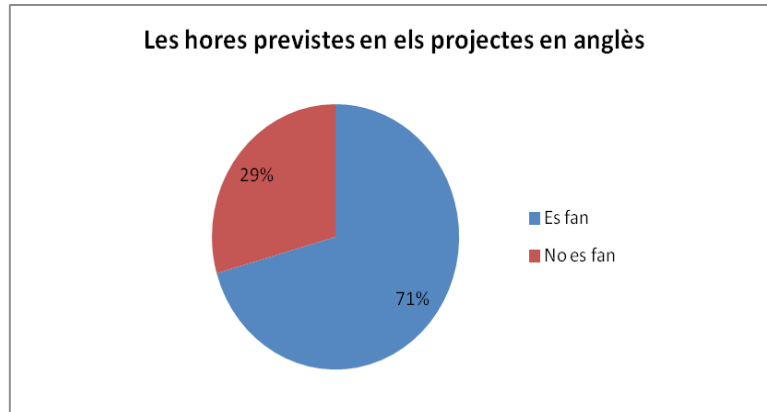
Fan totes les matèries que tenien previst en anglès	17
No fan totes les matèries que tenien previst en anglès	18

**Proporció de centres que no fan totes les matèries previstes en anglès per manca de professorat**

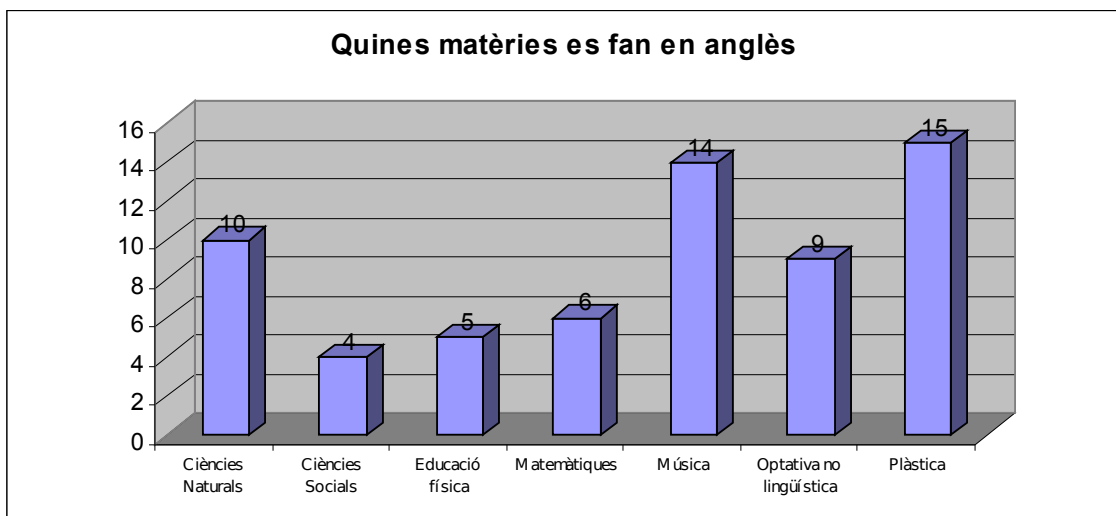




Pel que fa a la proporció d'hores que es fan en anglès sobre les previstes en els projectes la proporció és la següent:



#### 5.1.4 Quines matèries es fan en anglès?





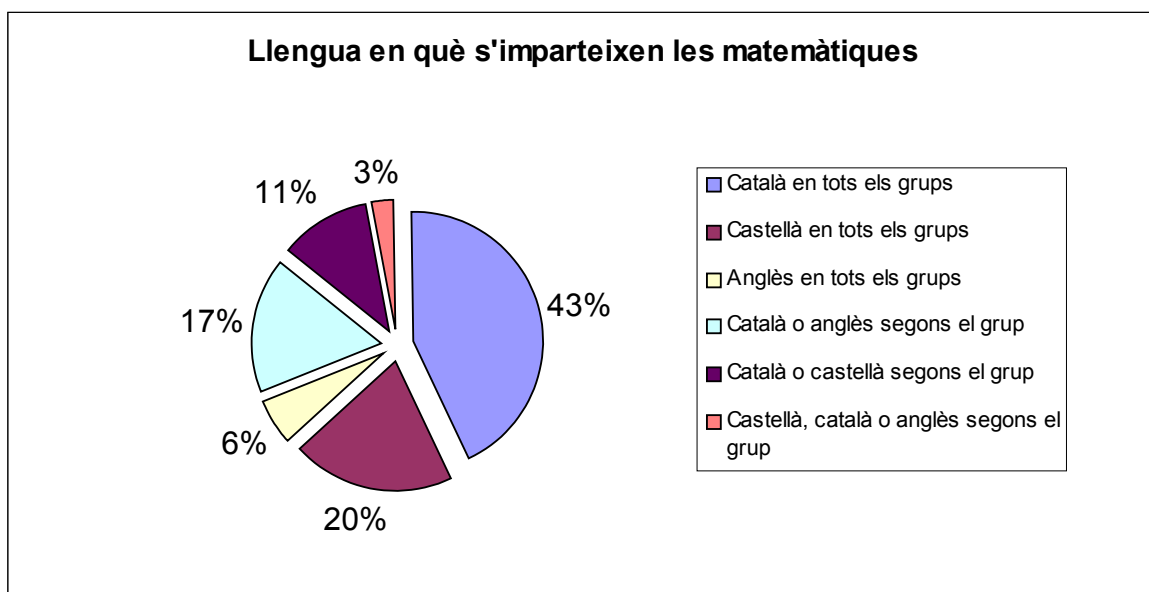


## 5.2 De quina manera s'aplica el projecte de TIL als centres de secundària

### 5.2.1 Llengua en què s'imparteixen les distintes matèries a 1r d'ESO

#### Matemàtiques

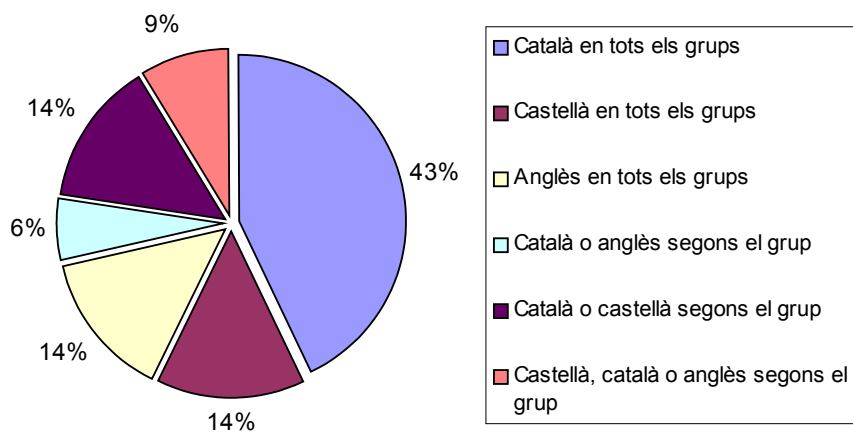
Català en tots els grups	15
Castellà en tots els grups	7
Anglès en tots els grups	2
Català o anglès segons el grup	6
Català o castellà segons el grup	4
Castellà, català o anglès segons el grup	1



#### Ciències Naturals

Català en tots els grups	15
Castellà en tots els grups	5
Anglès en tots els grups	5
Català o anglès segons el grup	2
Català o castellà segons el grup	5
Castellà, català o anglès segons el grup	3

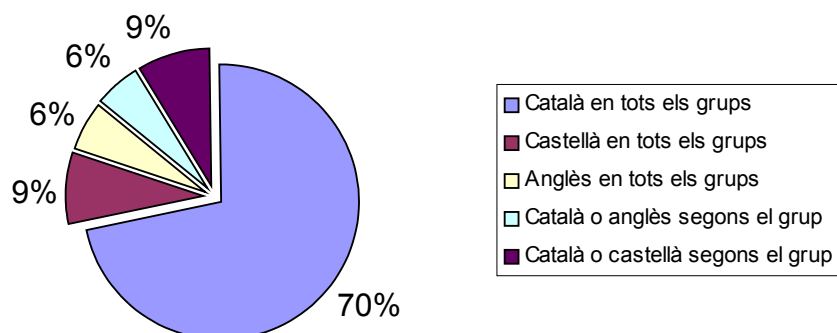
**Llengua en què s'imparteixen les Ciències de la Naturalesa**



**Ciències Socials**

Català en tots els grups	25
Castellà en tots els grups	3
Anglès en tots els grups	2
Català o anglès segons el grup	2
Català o castellà segons el grup	3

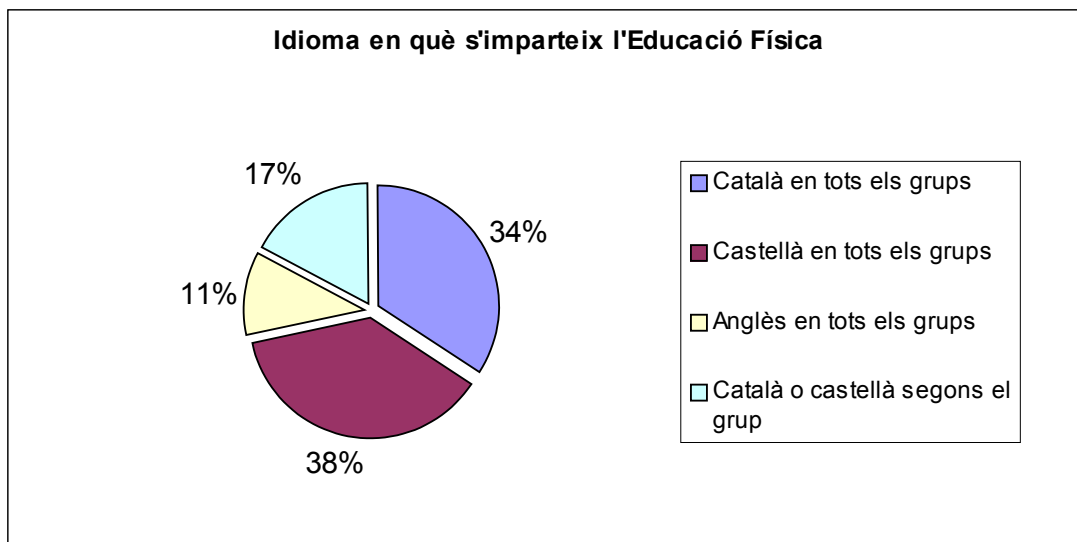
**Llengua en què s'imparteixen les Ciències Socials**



**Educació Física**

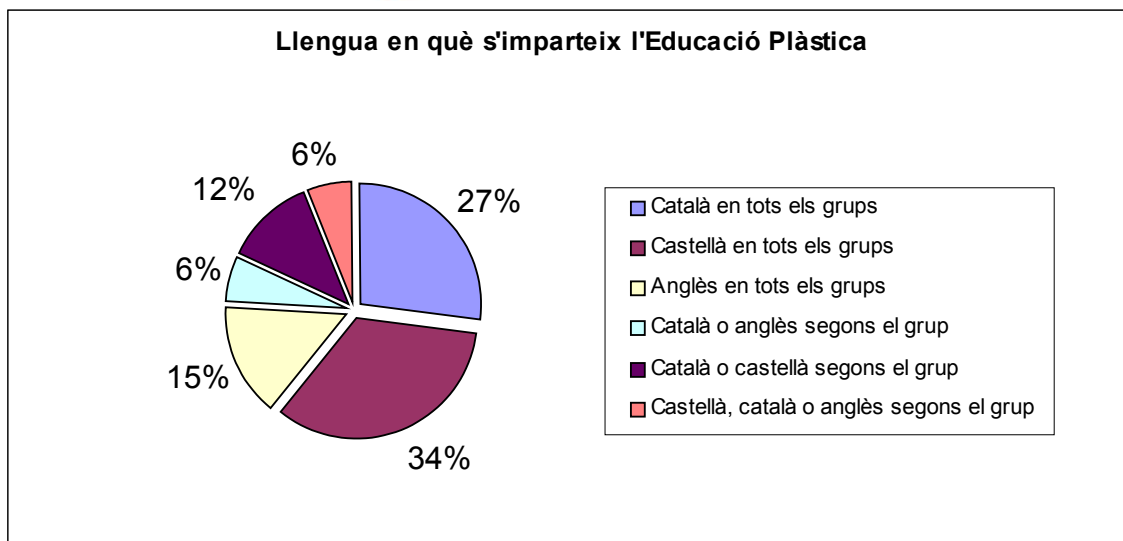


Català en tots els grups	12
Castellà en tots els grups	13
Anglès en tots els grups	4
Català o castellà segons el grup	6



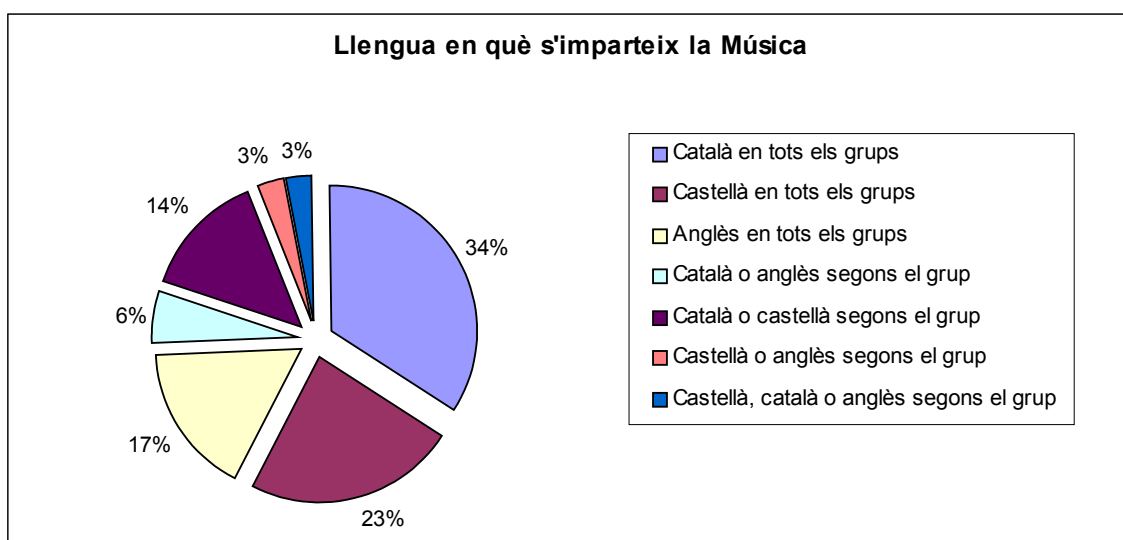
### Educació Plàstica

Català en tots els grups	9
Castellà en tots els grups	11
Anglès en tots els grups	5
Català o anglès segons el grup	2
Català o castellà segons el grup	4
Castellà, català o anglès segons el grup	2



**Música**

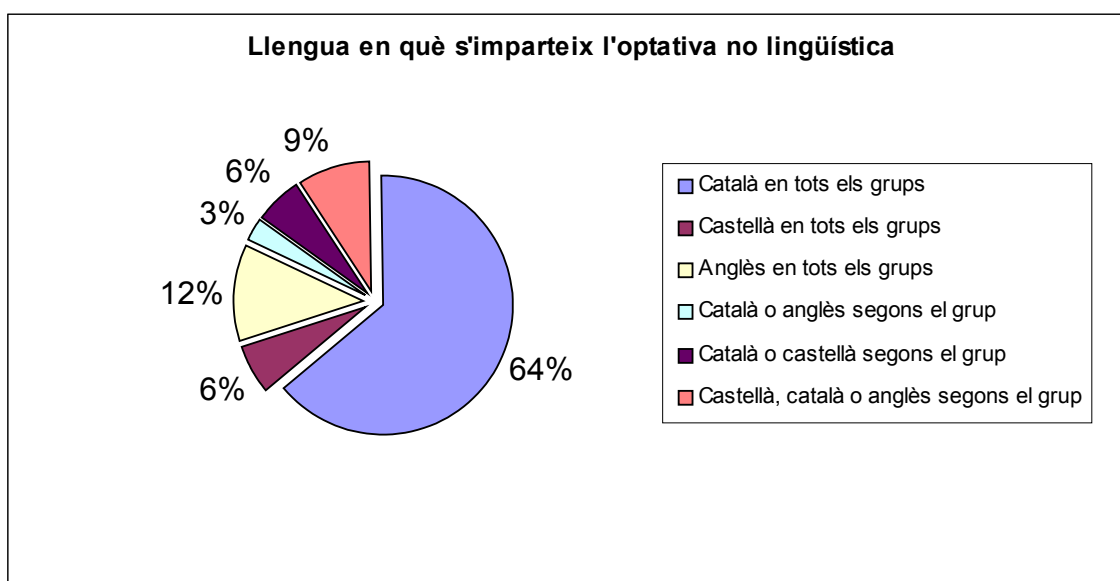
Català en tots els grups	12
Castellà en tots els grups	8
Anglès en tots els grups	6
Català o anglès segons el grup	2
Català o castellà segons el grup	5
Castellà o anglès segons el grup	1
Castellà, català o anglès segons el grup	1



**Optativa no lingüística**



Català en tots els grups	21
Castellà en tots els grups	2
Anglès en tots els grups	4
Català o anglès segons el grup	1
Català o castellà segons el grup	2
Castellà, català o anglès segons el grup	3

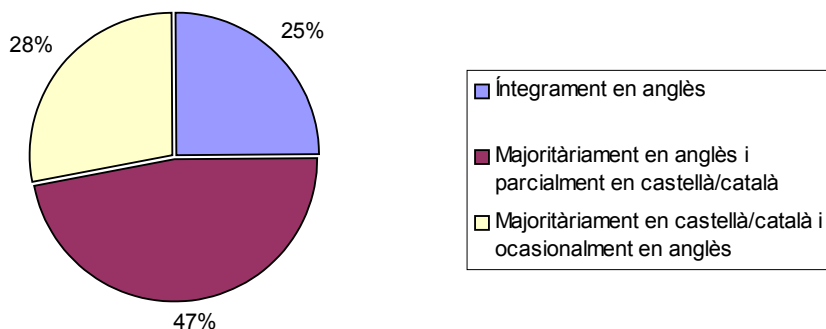


### 5.2.2 Quin ús de les llengües fan els professors que imparteixen matèries en anglès?

**Pel que fa a les explicacions**

Íntegrament en anglès	8
Majoritàriament en anglès i parcialment en castellà/català	15
Majoritàriament en castellà/català i ocasionalment en anglès	9

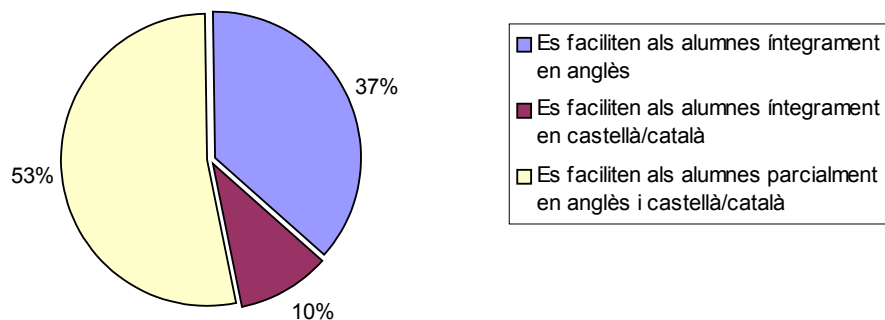
**Idioma que fa servir el professorat per a les explicacions a les matèries en anglès**



**Pel que fa als materials didàctics**

Es faciliten als alumnes íntegrament en anglès	11
Es faciliten als alumnes íntegrament en castellà/català	3
Es faciliten als alumnes parcialment en anglès i castellà/català	16

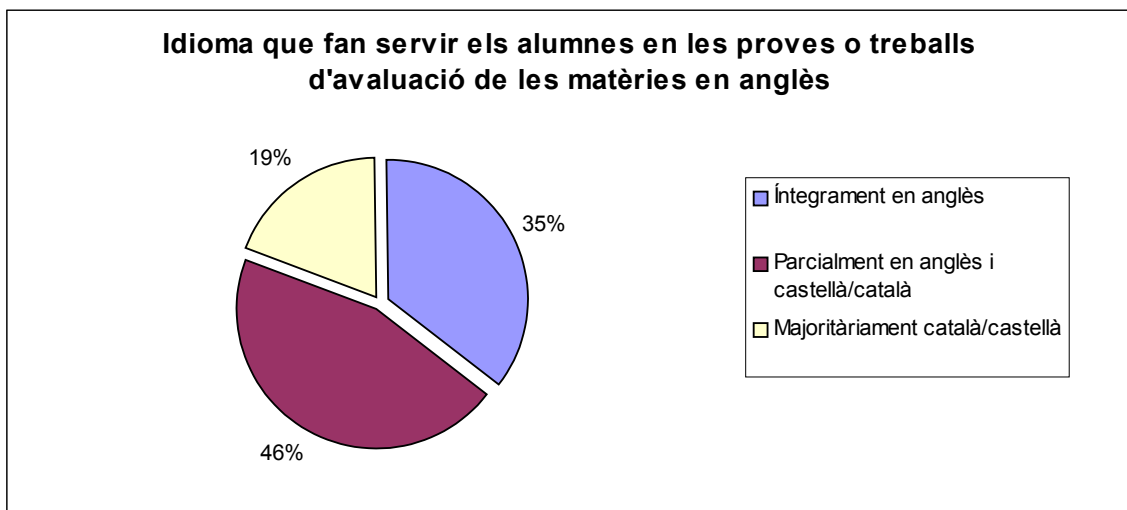
**Idioma dels materials didàctics que es fan servir a les matèries en anglès**





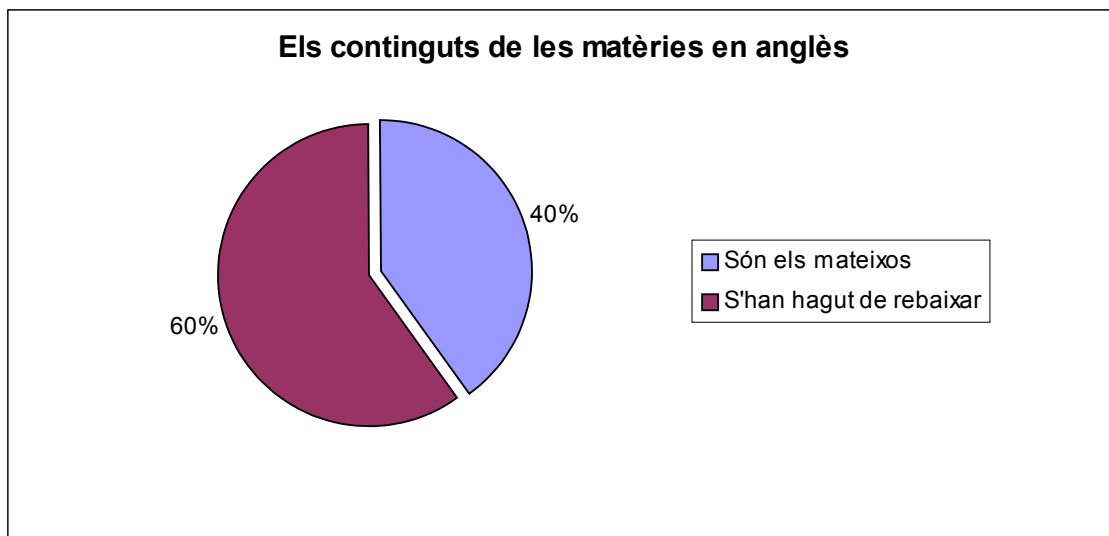
**5.2.3 En quina llengua fan els alumnes les proves o treballs d'avaluació en les matèries en anglès?**

Íntegrament en anglès	11
Parcialment en anglès i castellà/català	14
Majoritàriament català/castellà	6



**5.2.4 Els continguts de les matèries en anglès**

Són els mateixos	12
S'han hagut de rebaixar	18





### 5.3 Resultats de les matèries que s'imparteixen en anglès

#### 5.3.1 Quins són els resultats de les matèries que es fan en anglès<sup>1</sup> i comparativa amb el curs anterior. Anàlisi de les variacions detectades

##### Matemàtiques

En el conjunt dels alumnes de 1r d'ESO dels centres en què la matèria s'imparteix majoritàriament en català o castellà els resultats d'aprovat són molt similars als del curs anterior, ja que es troben només 0,6 punts per davall, mentre que pel que fa als dels centres en què la matèria s'imparteix en anglès en tots els grups del nivell s'observa la següent variació en el percentatge d'alumnes que han superat la primera avaluació:

Nom del centre	Resultats 2012-13 (% aprovats)	Resultats 2013-14 (% aprovats)	Diferència	El professor imparteix la matèria total (T) o majoritàriament (M) en anglès?	Titulació d'anglès del professorat
IES 1	64	75	+11	M	> B2
IES 2	75	67	-8	T	B2
IES 3	81	78	-3	M	B2

Variació mitjana: -0,3 punts

##### Ciències Naturals

En el conjunt dels alumnes de 1r d'ESO dels centres en què la matèria s'imparteix majoritàriament en català o castellà els resultats d'aprovat són lleugerament inferiors als del curs anterior, ja que es troben 2,4 punts per davall, mentre que pel que fa als dels centres en què la matèria s'imparteix en anglès en tots els grups del nivell s'observa la següent variació en el percentatge d'alumnes que han superat la primera avaluació:

Centre	Resultats 2012-13 (% aprovats)	Resultats 2013-14 (% aprovats)	Diferència	El professor imparteix la matèria total (T) o majoritàriament (M) en anglès?	Titulació d'anglès del professorat
IES 4	67	60	-7	M	B2
IES 5	83	72	-11	M	>B2
IES 3	81	78	-3	M	B2
IES 6	54	36	-18	M	B2
IES 20	59	34	-25	T	B2

Variació mitjana: -12,9 punts

<sup>1</sup> Només es fan constar els resultats dels IES en què tots els grups de 1r d'ESO fan la matèria en anglès, ja que en els casos en què només la cursen alguns dels grups no es disposa de dades desglosades i els resultats es podrien veure desvirtuats per aquest fet.





### Ciències Socials

En el conjunt dels alumnes de 1r d'ESO dels centres en què la matèria s'imparteix majoritàriament en català o castellà els resultats d'aprovat són lleugerament inferiors als del curs anterior, ja que es troben 2,1 punts per davall, mentre que pel que fa als dels centres en què la matèria s'imparteix en anglès en tots els grups del nivell s'observa la següent variació en el percentatge d'alumnes que han superat la primera avaluació:

Centre	Resultats 2012-13 (% aprovats)	Resultats 2013-14 (% aprovats)	Diferència	El professor imparteix la matèria total (T) o majoritàriament (M) en anglès?	Titulació d'anglès del professorat
IES 7	89	57	-32	T	>B2
IES 8	68,3	67,8	-0,5	M	B2

Variació mitjana: -20,9 punts

### Educació Plàstica

En el conjunt dels alumnes de 1r d'ESO dels centres en què la matèria s'imparteix majoritàriament en català o castellà els resultats d'aprovat són lleugerament inferiors als del curs anterior, ja que es troben 4,3 punts per davall, mentre que pel que fa als dels centres en què la matèria s'imparteix en anglès en tots els grups del nivell s'observa la següent variació en el percentatge d'alumnes que han superat la primera avaluació:

Centre	Resultats 2012-13 (% aprovats)	Resultats 2013-14 (% aprovats)	Diferència	El professor imparteix la matèria total (T) o majoritàriament (M) en anglès?	Titulació d'anglès del professorat
IES 9	87	85	-2	M	B2
IES 7	72	76	+4	M	>B2
IES 12	93	81	-12	M	>B2
IES 13	89	83	-6	M	>B2
IES 4	53	45	-8	T	B2

Variació mitjana: -4,8 punts



## **Educació Física**

En el conjunt dels alumnes de 1r d'ESO dels centres en què la matèria s'imparteix majoritàriament en català o castellà els resultats d'aprovat són lleugerament inferiors als del curs anterior, ja que es troben 2,2 punts per davall, mentre que pel que fa als dels centres en què la matèria s'imparteix en anglès en tots els grups del nivell s'observa la següent variació en el percentatge d'alumnes que han superat la primera avaluació:

Centre	Resultats 2012-13 (% aprovats)	Resultats 2013-14 (% aprovats)	Diferència	El professor imparteix la matèria total (T) o majoritàriament (M) en anglès?	Titulació d'anglès del professorat
IES 4	95	94	-1	M	B2
IES 5	85	68	-17	T	B2
IES 3	86	77	-9	M	B2
IES 6	75	66	-9	M	B2

Variació mitjana: -8,9 punts

## **Música**

En el conjunt dels alumnes de 1r d'ESO dels centres en què la matèria s'imparteix majoritàriament en català o castellà els resultats d'aprovat són molt similars als del curs anterior, ja que es troben només 0,9 punts per davall, mentre que pel que fa als dels centres en què la matèria s'imparteix en anglès en tots els grups del nivell s'observa la següent variació en el percentatge d'alumnes que han superat la primera avaluació:

Centre	Resultats 2012-13 (% aprovats)	Resultats 2013-14 (% aprovats)	Diferència	El professor imparteix la matèria total (T) o majoritàriament (M) en anglès?	Titulació d'anglès del professorat
IES 14	67	69	+2	T	B2
IES 15	65	43	-22	T	B2
IES 16	69	53	-16	M	>B2
IES 17	68	69	+1	M	>B2
IES 18	66	36	-30	M	B2
IES 19	85	56	-29	M	B2

Variació mitjana: -17,6 punts

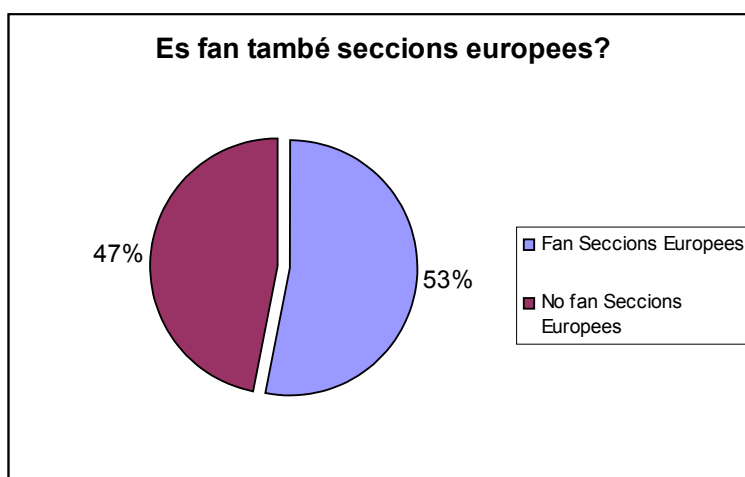


## 5.4 Professorat

### 5.4.1 Titulació del professorat que imparteix matèries en anglès segons el programa (TIL, SE, British,...)

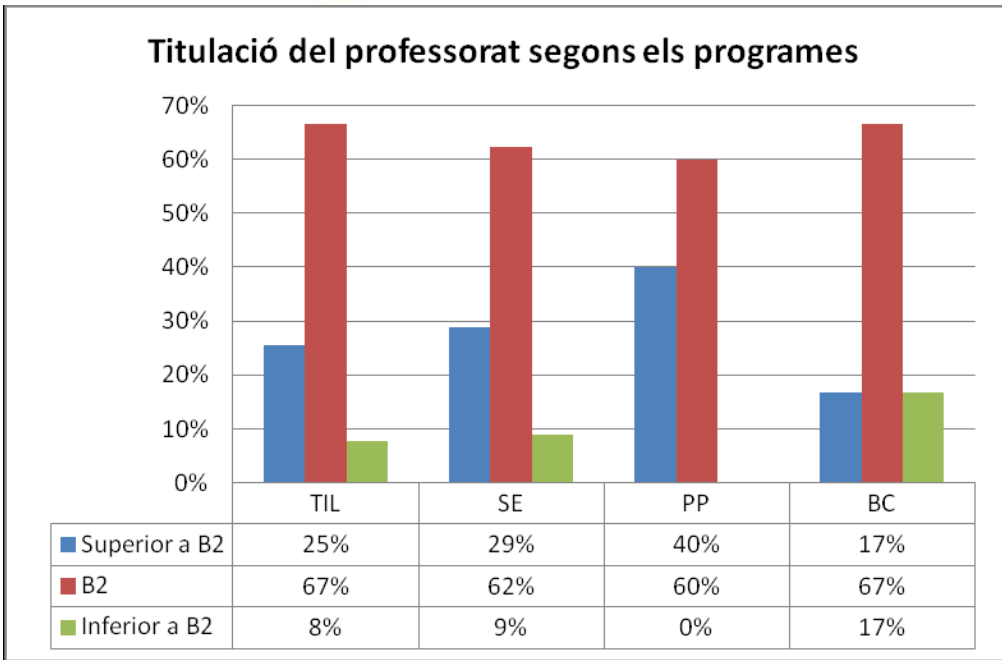
#### Centres que a més del TIL fan Seccions Europees

Fan Seccions Europees	18
No fan Seccions Europees	16



Dos centres també fan el pla pilot de trilingüisme i un centre fa el programa British Council.

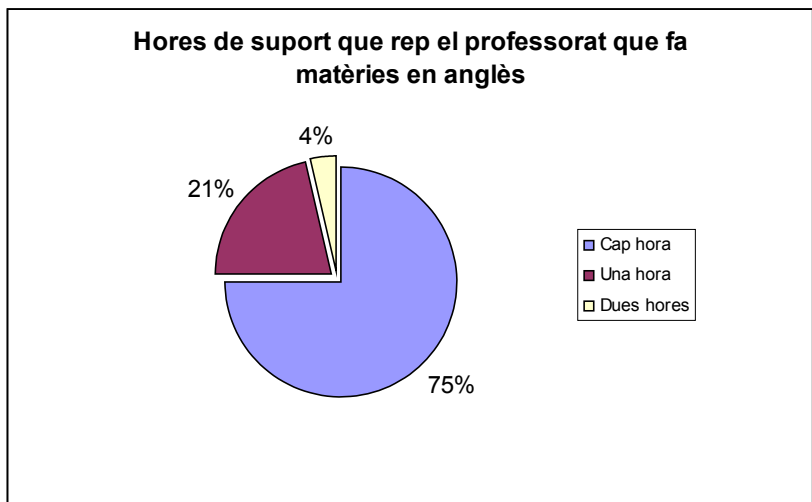
Tot i que són pocs centres que fan aquests programes, els incloem en la comparació de la titulació del professorat que imparteix matèries no lingüístiques en els programes TIL, Seccions Europees, Pla Pilot i British Council.



**5.4.2 Disponibilitat de professorat de suport a les classes de matèria en anglès**

Hores de professorat de suport	Nombre de centres
Cap hora	21
Una hora	6
Dues hores	1

En percentatges:



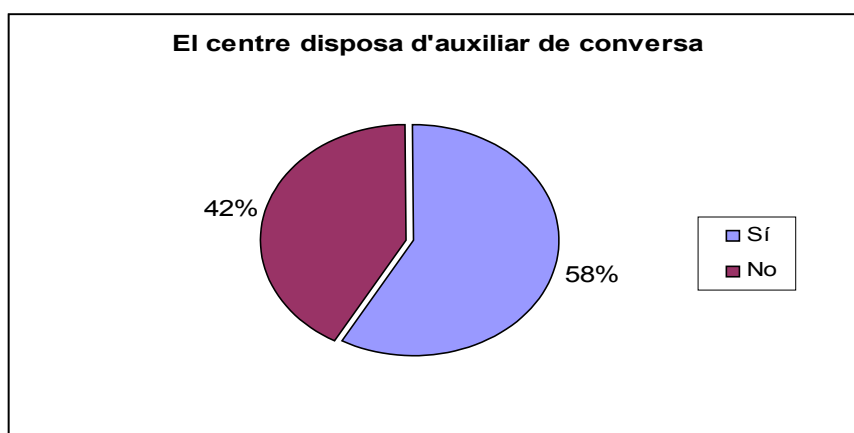


### 5.4.3 Auxiliar de conversa

Dades sobre la disponibilitat en els centres d'auxiliar de conversa

Tenen auxiliar de conversa	Nombre de centres
Sí	19
No	14

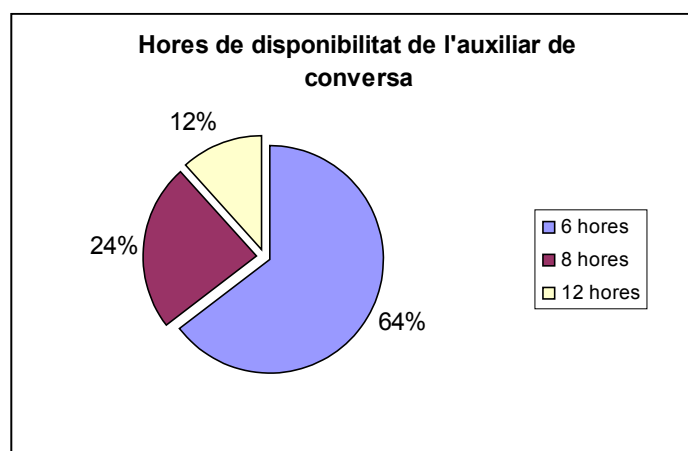
En percentatge



Quant a les hores de les que és disposa l'auxiliar de conversa tenim

Hores setmanals d'auxiliar de conversa	Nombre de centres
6 hores	11
8 hores	4
12 hores	2

Que en percentatges suposa





## 6 Conclusions

- La diversitat dels casos amb què ens hem trobat a l'hora de dur a terme aquesta anàlisi ha dificultat en gran manera la tasca que ens havíem proposat de dur a terme. Dels resultats en podem extreure que “cadascú fa el que pot”. **La improvisació en la implantació del projecte** no ha permès el disseny de criteris metodològics comuns i l'Administració Educativa, la responsable de tot plegat, no ha donat cap tipus d'orientació ni formació específica al professorat.
- Hem de tenir molt present que el professorat s'adapta al grup i fa una avaluació contextualitzada. No es tracta de la mateixa prova per tots els IES. No sabem si s'ha avaluat la mateixa quantitat de matèria, quins instruments i quins criteris de qualificació s'han fet servir. Per això, és molt difícil extreure conclusions a partir dels resultats. Trobam molt més valuós tot el que hem pogut concloure sobre com es fan les classes.
- La majoria de centres tenien previst segons els seus projectes impartir dues o més matèries en anglès. D'aquests el 18% dels centres no han començat a impartir matèries en anglès i més de la meitat dels centres (51%) no imparteixen totes les matèries que tenien previst en anglès per manca de professorat. Per aquest motiu, un 29% de les sessions que segons els projectes de TIL dels centres s'haurien de fer en anglès no es poden impartir en aquesta llengua.
- Les matèries que més freqüentment es fan en anglès són, per aquest ordre: plàstica, música i ciències naturals. Les dues primeres són matèries que tenen mitjans d'expressió no exclusivament lingüístics (so, imatge).
- El professorat que fa classes en anglès ha de completar les explicacions en català/castellà. Un 25% no canvia mai la llengua i ho fa sempre en anglès.
- **Només en un 25% dels casos en què l'anglès ha de ser la llengua de la matèria no lingüística les classes es fan íntegrament en anglès.** Les causes les podem trobar en les dificultats que presenten la majoria d'alumnes de 1r d'ESO per seguir una matèria en anglès, tal i com ja vàrem poder constatar en un estudi previ. Quan aquestes classes es fan totalment en anglès els resultats empitjoren.
- Els materials didàctics de les matèries no lingüístiques en anglès es proporcionen parcialment en castellà/català i anglès (53%), i només en un 37% íntegrament en anglès. En conseqüència, l'alumnat fa les activitats de classe en anglès i les dues llengües. Si al proper curs s'obliga a fer servir materials íntegrament en anglès això podria afectar encara més negativament el rendiment de l'alumnat i l'aprofitament de la matèria corresponent.
- En el 65% dels casos l'idioma que fan servir els alumnes a les classes i proves o treballs d'avaluació de matèries no lingüístiques en anglès és



castellà/català, ja que no tenen les competències lingüístiques necessàries per a poder fer-ho en anglès.

- **Els continguts de les matèries que es fan en anglès s'han hagut de rebaixar en la majoria de casos (60%),** a causa de l'alentiment que suposa el fet d'impartir una matèria en anglès a alumnes que no tenen en general les competències lingüístiques necessàries i també de les dificultats que experimenta un professorat que no té domini suficient de l'anglès ni dels aspectes metodològics associats a haver de fer matèries no lingüístiques en llengua estrangera. Sembla evident que aquest fet afectarà negativament l'assoliment de les competències específiques de les matèries en qüestió.
- Atesa aquesta rebaixa de continguts, cal tenir en compte que la implantació progressiva del TIL al llarg de tota l'ESO pot afectar negativament els resultats de les proves de final d'etapa previstes a la LOMCE, i suposar un greuge comparatiu entre centres de la nostra comunitat i, el que encara és més greu, amb altres comunitats en les que l'alumnat no hagi de cursar matèries en anglès.
- Mentre que en el conjunt de les assignatures de 1r d'ESO els resultats són similars o lleugerament inferiors als del curs anterior, **en el cas de les matèries no lingüístiques que s'imparteixen en llengua anglesa els resultats són en general significativament inferiors,** arribant en alguns casos a una disminució de més de 30 punts en el percentatge d'alumnes que superen la matèria corresponent, malgrat les mesures que, com hem vist, s'apliquen en la majoria de centres (ús de català/castellà com a llengua de suport a l'aprenentatge en anglès, alentiment en el ritme de seguiment de la programació inicialment prevista, ús de materials didàctics en català i/o castellà o possibilitat que els alumnes utilitzin català i/o castellà en les proves i treballs d'avaluació). Sembla bastant clar que sense aquestes iniciatives els resultats serien considerablement pitjors.
- **La gran majoria de centres (75%) no disposa de professorat per fer suport** als professors que imparteixen matèries no lingüístiques en anglès, i **en una proporció molt significativa de centres (42%), tampoc no es disposa d'auxiliar de conversa.** En aquest sentit, l'aplicació del TIL s'està duent a terme única i exclusivament amb els recursos ordinaris del centres, que en els darrers anys s'han vist minvats significativament per les reduccions en les quotes de professorat destinat en els centres de secundària.
- De l'anàlisi realitzada es reforça la interpretació que manté que el projecte TIL, tal i com està plantejat actualment, **incrementa la possibilitat de fracàs en la majoria de casos en què una matèria no lingüística s'imparteix en llengua anglesa i pot tenir un impacte negatiu en l'aprenentatge dels continguts de la matèria en qüestió,** sense que de moment hi hagi evidència, ja que no s'ha realitzat cap estudi pilot, de que pugui millorar les competències lingüístiques de l'alumnat. De fet, les conclusions de l'estudi "Evaluación de un programa de educación bilingüe



en España: El impacto más allá del aprendizaje del idioma extranjero”<sup>2</sup>, realitzat per la “Fundación de Estudios de Economía Aplicada” (FEDEA) i la Universidad Carlos III de Madrid sobre el programa d’educació bilingüe en aquesta comunitat, apunten a un efecte negatiu sobre l’aprenentatge de matèries no lingüístiques en llengua estrangera, especialment significatiu sobre l’alumnat de sectors socials més desfavorits, i malgrat que aquesta experiència s’ha realitzat en condicions molt més favorables que en el cas de la nostra comunitat (aplicació progressiva en 10 anys, voluntarietat dels centres participants, suport i incentius per al professorat i per als centres, selecció dels centres després d’una avaluació de la viabilitat dels projectes presentats i dotació d’auxiliars de conversa en llengua estrangera).

- De tot l’anterior es desprèn que, per garantir la viabilitat d’un projecte d’aquestes característiques caldria:
  - Aturar la implantació per replantejar el projecte i dotar-lo d’una progressivitat real.
  - Incentivar la participació voluntària dels centres per mitjà de projectes educatius que tinguin com a punt de partida la realitat socioeducativa de l’alumnat.
  - Analitzar la conveniència d’excloure determinades àrees amb gran contingut curricular i lingüístic de la impartició en llengua estrangera.
  - Adoptar solucions alternatives per a l’alumnat amb més dificultats per seguir les classes d’una matèria en llengua estrangera (desdoblaments, agrupaments flexibles, reforços, ...).
  - Dotar de recursos addicionals als centres que participin en el projecte (professorat de suport, auxiliars de conversa, recursos materials, etc.).
  - Recompensar la dedicació addicional del professorat participant en el projecte.
  - Garantir la creació de materials didàctics adequats per a l’ensenyament de matèries no lingüístiques en llengua estrangera.
  - Dissenyar un programa ambiciós i realista, a curt i llarg termini, de formació del professorat que inclogui la metodologia AICLE.
  - Preveure temps per a la coordinació dels departaments de llengües estrangeres i els de matèria no lingüística, incrementant la quota de professorat dels centres.

---

<sup>2</sup> Anghel, Brindusa, Cabrales, Antonio, Carro, Jesús M. *Evaluación de un programa de educación bilingüe en España: El impacto más allá del aprendizaje del idioma extranjero*. FEDEA y Universidad Carlos III, 30/09/2013, Doc. id dt-2013-08 [Consulta 03-02-2014]. Disponible en: <http://documentos.fedea.net/pubs/dt/2013/dt-2013-08.pdf>





- Definir quin nivell de MCERL<sup>3</sup> es vol que l'alumnat assoleixi en acabar l'ESO, a cadascuna de les llengües, no només amb el català com succeix fins ara.
- Comptar amb el suport i l'aprovació de les famílies. Una manera de comptar amb aquest suport és tenir-les informades. Les famílies diuen que el seu coneixement dels projectes TIL dels respectius centres és de 5,58/10 i que l'expectativa d'èxit és 3,53/10.

---

<sup>3</sup> MCERL: Marc Comú Europeu de Referència de Llengües



## 7 Annex: Qüestionari utilitzat per a la recollida de dades

### ADESMA - Implantació del TIL a 1r d'ESO

Formulari de l'Associació per fer un seguiment de la implantació del TIL

\* Necessari

#### Distribució de les llengües per matèries

Contestau el que realment es fa, no el que figura en el projecte.

1.- Centre \*

2.- Quines matèries heu d'impartir en anglès segons el PTIL del vostre centre?

3.- Heu començat a impartir matèries en anglès?

4.- Cas que la resposta sigui no Indica breument el motiu.

5.- Idioma en què s'imparteixen les Matemàtiques

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

En català en tots els grups

## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

6.- % aprovats Matemàtiques 1<sup>a</sup> avaluació

7.- % aprovats Matemàtiques 1<sup>a</sup> avaluació curs anterior

8.- Idioma en què s'imparteixen les Ciències de la Naturalesa

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

- En català en tots els grups
- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

9.- % aprovats Ciències Naturals 1<sup>a</sup> avaluació

10.- % aprovats Ciències Naturals 1<sup>a</sup> avaluació curs anterior

11.- Idioma en què s'imparteixen les Ciències Socials

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

- En català en tots els grups

## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

12.- % aprovats Ciències Socials 1ª avaluació

13.- % aprovats Ciències Socials 1ª avaluació curs anterior

14.- Idioma en què s'imparteix l'Educació Física

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

- En català en tots els grups
- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

15.- % aprovats Educació Física 1ª avaluació

16.- % aprovats Educació Física 1ª avaluació curs anterior

17.- Idioma en què s'imparteix l'Educació Plàstica

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

- En català en tots els grups

## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

### 18.- % aprovats Educació Plàstica 1ª avaluació

### 19.- % aprovats Educació Plàstica 1ª avaluació curs anterior

### 20.- Idioma en què s'imparteix la Música

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

- En català en tots els grups
- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

### 21.- % aprovats Música 1ª avaluació

### 22.- % aprovats Música 1ª avaluació curs anterior

### 23.- Idioma en què s'imparteix l'optativa no lingüística

(podeu triar més d'una opció, cas que no tots els grups facin les classes en el mateix idioma)

- En català en tots els grups

## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

- En castellà en tots els grups
- En anglès en tots els grups
- En català en alguns grups
- En castellà en alguns grups
- En anglès en alguns grups

24.- % aprovats Optativa no lingüística 1ª avaluació

25.- % aprovats Optativa no lingüística 1ª avaluació curs anterior

26.- Hi ha alguna/es matèria/es que tingueu prevista/es en el TIL en anglès (total o parcialment) i que no s'hi faci/n per manca de professorat preparat?

27.- Si heu respost afirmativament a la pregunta anterior digau quina (o quines).

28.- La part de les matèries que s'han de fer en anglès, com es fa?

29.- Els continguts que s'han de fer en anglès

30.- Els materials didàctics de les matèries o continguts que s'han de fer en anglès

31.- L'idioma que fan servir els alumnes en les proves o treballs d'avaluació de les matèries o continguts que s'han de fer en anglès és:



## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

### Programes que teniu i formació del professorat

32.- A més del TIL, teniu seccions europees?

33.- A més del TIL, feis el pla pilot?

34.- A més del TIL, el British?

### Titulació del professorat que imparteix els programes

35.- Nombre de professors que imparteixen matèries en angles del TIL que tenen una titulació SUPERIOR a B2:

36.- Nombre de professors que imparteixen matèries en angles del TIL que tenen una titulació IGUAL a B2:

37.- Nombre de professors que imparteixen matèries en angles del TIL que tenen una titulació INFERIOR a B2:

38.- Si feis SECCIONS EUROPEES, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació SUPERIOR a B2:

## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

39.- Si feis SECCIONS EUROPEES, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació IGUAL a B2:

40.- Si feis SECCIONS EUROPEES, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació INFERIOR a B2:

41.- Si feis el PLA PILOT, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació SUPERIOR a B2:

42.- Si feis el PLA PILOT, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació IGUAL a B2:

43.- Si feis el PLA PILOT, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació INFERIOR a B2:

44.- Si feis el BRITISH, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació SUPERIOR a B2:

45.- Si feis el BRITISH, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació IGUAL a B2:

46.- Si feis el BRITISH, nombre de professors que imparteixen matèries en angles d'aquest programa que tenen una titulació INFERIOR a B2:



## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

### Recursos humans disponibles

47.- TIL. Nombre d'hores que s'haurien de fer en anglès segons el projecte

48.- TIL. Nombre d'hores que realment es fan en anglès.

49.- TIL. Nombre d'hores en què hi ha dos professors a l'aula als grups que fan matèries en anglès.

50.- Teniu auxiliar de conversa?

51.- Si en teniu, quantes hores a la setmana?

52.- SE. Nombre de grups de seccions europees en anglès segons el projecte

Contestau només si teniu Seccions europees

53.- SE. Nombre d'hores en anglès per cada grup de seccions europees segons el projecte

Contestau només si teniu Seccions europees

54.- SE. Nombre d'hores que es fan en anglès segons el projecte i en les que hi ha dos professors per grup

Contestau només si teniu Seccions europees

## ADESMA

associació de directors i  
directores  
d'educació secundària  
de Mallorca

55.- Pla Pilot. Nombre d'hores que es fan en anglès segons el projecte.

Contestau només si teniu el Pla Pilot

56.- Pla Pilot. Nombre d'hores que es fan en anglès segons el projecte i en les que hi ha dos professors per grup

Contestau només si teniu el Pla Pilot

57.- British. Nombre d'hores que es fan en anglès segons el projecte.

Contestau només si teniu el British

58.- British. Nombre d'hores que es fan en anglès segons el projecte i en les que hi ha dos professors per grup

Contestau només si teniu el British

## Famílies

59.- Heu demanat opinió a les famílies sobre el TIL

Si la resposta és "No", podeu anar directament a la pregunta nº 63

60.- % de famílies que han respost

61.- Quin és el grau de coneixement que tenen sobre el TIL

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Cap           Molt gran

62.- Expectativa d'èxit en relació amb el TIL de les famílies per a aquest trimestre

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Serà un fracàs absolut           Serà un èxit absolut

63.- Teniu previst fer alguna reunió informativa/explicativa sobre els resultats obtinguts pels alumnes en la matèria no lingüística que fan en anglès?